

Επίσημη Εφημερίδα C 224

της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

52ο έτος
17 Σεπτεμβρίου 2009

Ανακοίνωση αριθ. Περιεχόμενα Σελίδα

II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 224/01	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5603 — ENI/TEC) ⁽¹⁾	1
2009/C 224/02	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5506 — Sabena Technics/TNT Airways/JV) ⁽¹⁾	1
2009/C 224/03	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV) ⁽¹⁾	2
2009/C 224/04	Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση COMP/M.5180 — Manitowoc/Enodis) ⁽¹⁾	2

EL

IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Επιτροπή

2009/C 224/05	Ισοτιμίες του ευρώ	3
2009/C 224/06	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη διαθέσιμη ποσότητα, για το πρώτο εξάμηνο του 2010, ορισμένων προϊόντων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο ορισμένων ποσοτώσεων που έχουν ανοιχθεί από την Κοινότητα	4

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ

2009/C 224/07	Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 64α του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών] — Επιβολή υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές που εξυπηρετούν το Finnmark και το North-Troms (Νορβηγία)	6
2009/C 224/08	Τακτικές αεροπορικές υπηρεσίες στο Finnmark και στο North-Troms (Νορβηγία) — Πρόσκληση υποβολής προσφορών	15

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΖΕΣ-Δικαστήριο

2009/C 224/09	Απόφαση του Δικαστηρίου, της 13ης Μαΐου 2009, στην υπόθεση E-6/08 — Εποπτεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας (Αθέτηση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — οδηγία 2002/91/ΕΚ για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων)	19
---------------	--	----



II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5603 — ENI/TEC)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 224/01)

Στις 10 Σεπτεμβρίου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα ιταλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5603. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση**(Υπόθεση COMP/M.5506 — Sabena Technics/TNT Airways/JV)****(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2009/C 224/02)

Στις 4 Αυγούστου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5506. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση
(Υπόθεση COMP/M.5568 — Volkswagen/Fleet Investments/Leaseplan Corporation JV)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 224/03)

Στις 19 Αυγούστου 2009, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32009M5568. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σχετικά με κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση COMP/M.5180 — Manitowoc/Enodis)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2009/C 224/04)

Στις 19 Σεπτεμβρίου 2008, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνον στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου για τον ανταγωνισμό της Επιτροπής (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων, και ημερομηνιών και τομεακά ευρετήρια,
 - σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) με αριθμό εγγράφου 32008M5180. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.
-

IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ ⁽¹⁾

16 Σεπτεμβρίου 2009

(2009/C 224/05)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	AUD	αυστραλιανό δολάριο
JPY	ιαπωνικό γιεν	CAD	καναδικό δολάριο
DKK	δανική κορόνα	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
GBP	λίρα στερλίνα	NZD	νεοζηλανδικό δολάριο
SEK	σουηδική κορόνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
CHF	ελβετικό φράγκο	KRW	νοτιοκορεατικό γουόν
ISK	ισλανδική κορόνα	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
NOK	νορβηγική κορόνα	CNY	κινεζικό γιουάν
BGN	βουλγαρικό λεβ	HRK	κροατικό κούνα
CZK	τσεχική κορόνα	IDR	ινδονησιακή ρουπία
EEK	εσθονική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρίγκιτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
LTL	λιθουανικό λίτας	RUB	ρωσικό ρούβλι
LVL	λεττονικό λατ	THB	ταιλανδικό μπατ
PLN	πολωνικό ζλότι	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
RON	ρουμανικό λέι	MXN	μεξικανικό πέσο
TRY	τουρκική λίρα	INR	ινδική ρουπία

⁽¹⁾ Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τη διαθέσιμη ποσότητα, για το πρώτο εξάμηνο του 2010, ορισμένων προϊόντων στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων στο πλαίσιο ορισμένων ποσοτώσεων που έχουν ανοιχθεί από την Κοινότητα

(2009/C 224/06)

Κατά τη χορήγηση των πιστοποιητικών εισαγωγής, για το δεύτερο εξάμηνο του 2009, για ορισμένες ποσοτώσεις που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής ⁽¹⁾, οι αιτήσεις πιστοποιητικών αφορούσαν ποσότητες μικρότερες από τις διαθέσιμες για τα σχετικά προϊόντα. Συνεπώς, κρίνεται σκόπιμο να υπολογιστεί για κάθε ποσόστωση η ποσότητα που είναι διαθέσιμη για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2010, λαμβάνοντας υπόψη τις μη διατεθείσες ποσότητες που προκύπτουν από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 536/2009 της Επιτροπής της 19ης Ιουνίου 2009, για καθορισμό του κατά πόσον μπορούν να γίνουν δεκτές οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που υπεβλήθησαν τον Ιούνιο 2009 για ορισμένα γαλακτοκομικά προϊόντα στο πλαίσιο ορισμένων δασμολογικών ποσοτώσεων που ανοίχθηκαν με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 ⁽²⁾.

Οι διαθέσιμες ποσότητες για την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου έως τις 30 Ιουνίου 2010 για το δεύτερο εξάμηνο του έτους εισαγωγής ορισμένων ποσοτώσεων που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2535/2001 της Επιτροπής αναφέρονται κατωτέρω.

⁽¹⁾ ΕΕ L 341 της 22.12.2001, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ L 159 της 20.6.2009, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Παράρτημα ΙΑ

Αριθμός ποσόστωσης	Ποσότητα (kg)
09.4590	68 537 000
09.4599	11 060 832
09.4591	5 360 000
09.4592	18 438 000
09.4593	5 413 000
09.4594	20 007 000
09.4595	7 502 504
09.4596	19 417 360

Παράρτημα ΙΣΤ

Προϊόντα καταγωγής Ελβετίας

Αριθμός ποσόστωσης	Ποσότητα (kg)
09.4155	1 000 000

Παράρτημα ΙΗ

Προϊόντα καταγωγής Νορβηγίας

Αριθμός ποσόστωσης	Ποσότητα (kg)
09.4179	2 950 103

Παράρτημα ΙΘ

Προϊόντα καταγωγής Ισλανδίας

Αριθμός ποσόστωσης	Ποσότητα (kg)
09.4205	175 000
09.4206	380 000

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟ ΧΩΡΟ

ΕΠΟΠΤΕΥΟΥΣΑ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΕΖΕΣ

Ανακοίνωση της Εποπτεύουσας Αρχής της ΕΖΕΣ σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) της πράξης που αναφέρεται στο σημείο 64α του παραρτήματος XIII της συμφωνίας ΕΟΧ [κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών]

Επιβολή υποχρεώσεων παροχής δημόσιας υπηρεσίας σε τακτικές αεροπορικές γραμμές που εξυπηρετούν το Finnmark και το North-Troms (Νορβηγία)

(2009/C 224/07)

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 1992, για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών⁽¹⁾, η Νορβηγία αποφάσισε να επιβάλει, από την 1η Απριλίου 2010, υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τις τακτικές αεροπορικές γραμμές στα ακόλουθα δρομολόγια:

1. Δρομολόγια μεταξύ των εξής αερολιμένων: Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest και Alta.
2. Hasvik–Tromsø κ.α., Hasvik–Hammerfest κ.α., Sørkjosen–Tromsø κ.α.

2. ΓΙΑ ΤΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ ΙΣΧΥΟΥΝ ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2.1. Δρομολόγια μεταξύ Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest και Alta

2.1.1. Ελάχιστη συχνότητα, μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, δρομολόγια και ωράρια πτήσεων

Γενικές απαιτήσεις

- Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν καθόλη τη διάρκεια του έτους.
- Όταν απαιτείται υπηρεσία ενιαίου αερομεταφορέα, γίνεται μεταφορά επιβατών σε ένα πλήρες δρομολόγιο εντός του δικτύου που καλύπτεται από τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Ο μέγιστος χρόνος πτήσης για κάθε απαιτούμενη υπηρεσία ενός αερομεταφορέα θα είναι τρεις ώρες και τριάντα λεπτά από τον τόπο πρώτης αναχώρησης ως τον τελικό προορισμό.
- Όταν απαιτούνται συνδέσεις με αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø, τα προγράμματα πτήσεων πρέπει να παρέχουν στους επιβάτες τη δυνατότητα να ταξιδεύουν προς ή από Tromsø χωρίς να υποβάλλονται σε περισσότερες από μία αλλαγές αεροσκάφους κατά τη διαδρομή.
- Όταν ισχύουν οι απαιτήσεις σχετικά με τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, ο αριθμός των θέσεων που διατίθενται πρέπει να προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που έχουν καθοριστεί από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και περιλαμβάνονται στο παράρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.
- Πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η ζήτηση του κοινού για αεροπορικά ταξίδια.

Απαιτήσεις για το διάστημα Δευτέρα-Παρασκευή

Alta

- Κατά το διάστημα από Δευτέρα έως Παρασκευή συνολικά, η μεταφορική ικανότητα σε θέσεις πρέπει να είναι τουλάχιστον 550 θέσεις προς και από Alta.

⁽¹⁾ Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 δεν έχει συμπεριληφθεί στη συμφωνία ΕΟΧ. Η νομική βάση γι' αυτό το διαγωνισμό είναι επομένως ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου που ισχύει ως νορβηγικός κανονισμός.

- Τουλάχιστον μία πτήση ημερησίως μετέπιστροφής ενιαίου μεταφορέα προς και από το Kirkenes, με όχι περισσότερες από μία ενδιάμεση στάση. Η πρώτη άφιξη στο Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 9.00, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Kirkenes το νωρίτερο στις 14.00.
- Οι πτήσεις ενιαίου μεταφορέα μεταξύ άλλων αερολιμένων και του αεροδρομίου της Alta, πραγματοποιούνται όπως απαιτείται στην παρούσα δημοσίευση.

Hammerfest

- Τουλάχιστον πέντε αναχωρήσεις και αφίξεις καθημερινά από Δευτέρα έως Παρασκευή.
- Κατά το διάστημα από Δευτέρα έως Παρασκευή συνολικά, πρέπει να προβλεφθεί χωρητικότητα τουλάχιστον 750 θέσεων προς και από το Hammerfest.
- Τουλάχιστον τρεις πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς το Vadsø. Προς αμφότερες τις κατευθύνσεις, η πρώτη άφιξη πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.30, ενώ η τελευταία αναχώρηση των νωρίτερο στις 18.30.
- Πτήση ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Kirkenes.
- Πτήσεις ενιαίου μεταφορέα μεταξύ άλλων αερολιμένων και του Hammerfest, όπως απαιτείται στην παρούσα δημοσίευση.

Kirkenes

- Κατά το διάστημα από Δευτέρα έως Παρασκευή συνολικά, η μεταφορική ικανότητα σε θέσεις πρέπει να είναι τουλάχιστον 750 θέσεις προς και από Kirkenes.
- Πτήσεις ενιαίου μεταφορέα μεταξύ άλλων αερολιμένων και Kirkenes, σύμφωνα με τις απαιτήσεις της παρούσας δημοσίευσης.

Vadsø

- Τουλάχιστον εννέα αναχωρήσεις και αφίξεις καθημερινά από Δευτέρα έως Παρασκευή.
- Κατά το διάστημα από Δευτέρα έως Παρασκευή συνολικά, η μεταφορική ικανότητα σε θέσεις πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 125 θέσεις προς και από Vadsø.
- Τουλάχιστον τρεις πτήσεις ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Kirkenes, χωρίς ενδιάμεσους σταθμούς. Η πρώτη άφιξη στο Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00 και η τελευταία αναχώρηση από Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το νωρίτερο στις 19.00. Η πρώτη άφιξη στο Vadsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30 και η τελευταία αναχώρηση από Vadsø πρέπει να πραγματοποιείται το νωρίτερο στις 18.30.
- Τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Alta. Η πρώτη άφιξη στο Vadsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00. Η πρώτη άφιξη στο Alta πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.30. Η τελευταία αναχώρηση πρέπει να πραγματοποιείται το νωρίτερο στις 14.00 από Vadsø και το νωρίτερο στις 15.00 από Alta.
- Οι πτήσεις ενιαίου μεταφορέα μεταξύ άλλων αερολιμένων και Vadsø πραγματοποιούνται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της παρούσας δημοσίευσης.

Vardø

- Τουλάχιστον τρεις πτήσεις ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Kirkenes. Η τελευταία αναχώρηση από Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το νωρίτερο έξι ώρες μετά από την πρώτη άφιξη στο Kirkenes.

Båtsfjord

Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές αναχωρήσεις και αφίξεις, που εξασφαλίζουν τα ακόλουθα:

- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Kirkenes με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Kirkenes το νωρίτερο στις 19.00.
- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Vadsø με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Vadsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.30, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Vadsø το νωρίτερο στις 18.30.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα προς Hammerfest με επιστροφή.
- τα προγράμματα πτήσεων πρέπει να εξασφαλίζουν συνδέσεις με τουλάχιστον δύο αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø.

Berlevåg

Τουλάχιστον τρεις καθημερινές αναχωρήσεις και αφίξεις, που εξασφαλίζουν τα ακόλουθα:

- πτήση ενιαίου μεταφορέα προς Kirkenes με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Kirkenes πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.00, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Kirkenes το νωρίτερο στις 19.00.

- πτήση ενιαίου μεταφορέα προς Vadsø με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Vadsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.30 ενώ η τελευταία αναχώρηση από Vadsø το ωρύτερο στις 18.30.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα προς Hammerfest με επιστροφή.
- τα προγράμματα πτήσεων πρέπει να εξασφαλίζουν συνδέσεις με τουλάχιστον δύο αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø.

Mehamn

Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές αναχωρήσεις και αφίξεις, που εξασφαλίζουν τα ακόλουθα:

- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Hammerfest με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Hammerfest πραγματοποιείται το αργότερο στις 8.30. Και προς τις δύο κατευθύνσεις, η τελευταία αναχώρηση πραγματοποιείται το ωρύτερο στις 17.00.
- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Vadsø με επιστροφή. Και προς τις δύο κατευθύνσεις, η τελευταία αναχώρηση πρέπει να πραγματοποιείται το ωρύτερο στις 16.00.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα προς Kirkenes με επιστροφή.
- τα προγράμματα πτήσεων πρέπει να εξασφαλίζουν συνδέσεις με τουλάχιστον δύο αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø.

Honningsvåg

Τουλάχιστον τέσσερις καθημερινές αναχωρήσεις και αφίξεις, που εξασφαλίζουν τα ακόλουθα:

- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Hammerfest με επιστροφή. Η πρώτη άφιξη στο Hammerfest πραγματοποιείται το αργότερο στις 8.30. Και προς τις δύο κατευθύνσεις, η τελευταία αναχώρηση πραγματοποιείται το ωρύτερο στις 17.00.
- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα προς Vadsø με επιστροφή. Και προς τις δύο κατευθύνσεις, η τελευταία αναχώρηση πρέπει να πραγματοποιείται το ωρύτερο στις 16.00.
- τα προγράμματα πτήσεων πρέπει να εξασφαλίζουν συνδέσεις με τουλάχιστον δύο αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø.

Απαιτήσεις για το διάστημα Σάββατο-Κυριακή

Οι ακόλουθες απαιτήσεις ισχύουν για το Σάββατο και την Κυριακή συνολικά:

- πρέπει να προβλεφθεί χωρητικότητα τουλάχιστον 110 θέσεων προς και από Alta, τουλάχιστον 150 θέσεων προς και από Hammerfest, τουλάχιστον 150 θέσεων προς και από Kirkenes και τουλάχιστον 225 θέσεων προς και από Vadsø.
- ο ελάχιστος αριθμός αναχωρήσεων και αφίξεων πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμος με τους αντιστοίχους αριθμούς που ισχύουν για κάθε ημέρα μεταξύ Δευτέρας και Παρασκευής για τους αερολιμένες Hammerfest, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn και Honningsvåg.
- τουλάχιστον δύο πτήσεις ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή μεταξύ Honningsvåg–Hammerfest.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Vadsø από Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn και Honningsvåg.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Hammerfest από Båtsfjord, Berlevåg και Mehamn.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Vadsø–Alta.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα με επιστροφή προς Kirkenes–Alta.
- ο αριθμός των συνδέσεων με αεροπορικές πτήσεις προς και από Tromsø πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμος με τον αριθμό που ισχύει για κάθε μέρα από Δευτέρα έως Παρασκευή για Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn και Honningsvåg.

Οι ακόλουθες απαιτήσεις ισχύουν και για το Σάββατο και για την Κυριακή:

- αναχώρηση και άφιξη σε κάθε έναν από τους ακόλουθους αερολιμένες: Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Kirkenes και Alta.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα Vadsø–Hammerfest με επιστροφή.
- πτήση ενιαίου μεταφορέα Vadsø–Kirkenes με επιστροφή.
- οι συνδέσεις προς και από Tromsø για Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn και Honningsvåg.

2.1.2. Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

2.2. Hasvik–Tromsø και αντιστρόφως, Hasvik–Hammerfest κ.α., Sørkjosen–Tromsø κ.α.

2.2.1. Οι ακόλουθες απαιτήσεις ισχύουν όσον αφορά τις ελάχιστες συχνότητες, τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, τα δρομολόγια και τα προγράμματα πτήσεων για τις πτήσεις Hasvik–Tromsø κ.α. και Hasvik–Hammerfest κ.α.

Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν καθόλη τη διάρκεια του έτους.

Hasvik–Tromsø και αντιστρόφως:

- τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή για το διάστημα Δευτέρα–Παρασκευή, εκ των οποίων τουλάχιστον η μία πρέπει να είναι προγραμματισμένη έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σύνδεση με τις αεροπορικές πτήσεις Tromsø–Oslo κ.α.
- τουλάχιστον μια πτήση με επιστροφή την Κυριακή, προγραμματισμένη έτσι ώστε να εξασφαλίζεται σύνδεση με τις αεροπορικές πτήσεις Tromsø–Oslo κ.α.
- κατά το διάστημα Δευτέρα–Παρασκευή, η πρώτη άφιξη στο Tromsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 10.00, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Tromsø το νωρίτερο στις 13.30.
- και προς τις δύο κατευθύνσεις τουλάχιστον μια από τις απαιτούμενες καθημερινές πτήσεις από Δευτέρα έως Παρασκευή πρέπει να πραγματοποιείται κατευθείαν, χωρίς ενδιάμεση στάση. Οι υπόλοιπες πτήσεις μπορεί να περιλαμβάνουν δύο το πολύ ενδιάμεσες στάσεις, εκ των οποίων η μία ενδέχεται να συνεπάγεται αλλαγή αεροσκάφους, με την προϋπόθεση ότι ο χρόνος αναμονής για την ανταπόκριση δεν υπερβαίνει τα 45 λεπτά και ότι ο μεταφορέας εξυπηρετεί ολόκληρη τη διαδρομή προς και από Tromsø.

Hasvik–Hammerfest και αντιστρόφως:

- τουλάχιστον μία καθημερινή πτήση με επιστροφή για το διάστημα Δευτέρα–Παρασκευή, με την πρώτη άφιξη στο Hammerfest το αργότερο στις 08.30 και την τελευταία αναχώρηση από Hammerfest το νωρίτερο στις 14.30.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- σε εβδομαδιαία βάση, τουλάχιστον 120 θέσεις προς και από Hasvik για το σύνολο των δρομολογίων Hasvik–Tromsø και Hasvik–Hammerfest.
- ο αριθμός των προτεινόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και περιλαμβάνονται στο προσάρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

2.2.2. Οι ακόλουθες απαιτήσεις ισχύουν όσον αφορά τις ελάχιστες συχνότητες πτήσεων, τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις, τα δρομολόγια και τα προγράμματα πτήσεων για τις πτήσεις Sørkjosen–Tromsø κ.α.

Οι απαιτήσεις αυτές ισχύουν καθόλη τη διάρκεια του έτους. Ισχύει η υποχρέωση παροχής υπηρεσίας σε καθημερινή βάση και προς τις δύο κατευθύνσεις.

Συχνότητες πτήσεων:

- τουλάχιστον δύο καθημερινές πτήσεις με επιστροφή από Δευτέρα έως Παρασκευή.
- τουλάχιστον δύο πτήσεις με επιστροφή για το σαββατοκύριακο συνολικά.

Μεταφορική ικανότητα σε θέσεις:

- και προς τις δύο κατευθύνσεις, τουλάχιστον 190 θέσεις από Δευτέρα έως Παρασκευή και τουλάχιστον 35 θέσεις για το σαββατοκύριακο συνολικά.
- ο αριθμός των προτεινόμενων θέσεων προσαρμόζεται σύμφωνα με τους κανόνες που θεσπίζονται από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών και περιλαμβάνονται στο προσάρτημα Α της παρούσας δημοσίευσης.

Δρομολόγια:

- Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι απευθείας χωρίς ενδιάμεσο σταθμό.

Προγράμματα πτήσεων:

Οι απαιτούμενες πτήσεις πρέπει να είναι προγραμματισμένες έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η σύνδεση με τις αερογραμμές Tromsø–Oslo κ.α.

Επιπλέον, οι ακόλουθες απαιτήσεις ισχύουν όσον αφορά τις απαιτούμενες πτήσεις για το διάστημα Δευτέρα — Παρασκευή:

- η πρώτη άφιξη στο Tromsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 09.30, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Tromsø το νωρίτερο στις 19.00.
- η πρώτη αναχώρηση από Tromsø πρέπει να πραγματοποιείται το αργότερο στις 11.30, ενώ η τελευταία αναχώρηση από Sørkjosen το νωρίτερο στις 17.00.

2.2.3. Κατηγορία αεροσκάφους

Για τις απαιτούμενες πτήσεις χρησιμοποιείται αεροσκάφος που διαθέτει άδεια για τη μεταφορά τουλάχιστον 15 επιβατών.

3. ΟΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΥΝ ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΙΑ

3.1. Συνθήκες τεχνικής και λειτουργικής φύσης

Επιστάται ιδιαίτερος η προσοχή των αερομεταφορέων στις συνθήκες τεχνικής και λειτουργικής φύσης που επικρατούν στους αερολιμένες. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθυνθείτε στη διεύθυνση:

Luftfartstilsynet (Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας)
PO Box 243
8001 Bodø
NORWAY
Τηλ. +47 75585000

3.2. Ναύλοι

Ο μέγιστος βασικός και πλήρως ελαστικός ναύλος απλής διαδρομής, κατά τη διάρκεια του έτους εκμετάλλευσης που αρχίζει την 1η Απριλίου 2010, δεν πρέπει να υπερβαίνει τα ακόλουθα ποσά σε NOK.

Προς	Alta	Berlevåg	Båtsfjord	Hammerfest	Honningsvåg	Kirkenes	Mehamn	Vadsø	Vardø
Από									
Alta	—	1 180	1 149	519	1 021	1 149	1 180	1 149	—
Berlevåg	1 180	—	418	1 039	700	827	418	700	—
Båtsfjord	1 149	418	—	1 039	827	700	519	651	—
Hammerfest	519	1 039	1 039	—	700	1 149	911	1 149	—
Honningsvåg	1 021	700	827	700	—	1 149	519	1 039	—
Kirkenes	1 149	827	700	1 149	1 149	—	986	418	550
Mehamn	1 180	418	519	911	519	986	—	863	—
Vadsø	1 149	700	651	1 149	1 039	418	863	—	—
Vardø	—	—	—	—	—	550	—	—	—

Μέγιστος ναύλος δεν εφαρμόζεται αν δεν προβλέπεται στον πίνακα.

Hasvik–Tromsø	1 109
Hasvik–Hammerfest	519
Sørkjosen–Tromsø	590

Για κάθε επόμενο έτος λειτουργίας, τα ανώτατα ποσά των ναύλων θα αναπροσαρμόζονται την 1η Απριλίου, εντός του ορίου του δείκτη τιμών καταναλωτή που ισχύει για τη δωδεκάμηνη περίοδο η οποία λήγει στις 15 Φεβρουαρίου του ίδιου έτους, σύμφωνα με τα στοιχεία που κοινοποιεί η Νορβηγική Στατιστική Υπηρεσία (<http://www.ssb.no>).

Ο αερομεταφορέας διαθέτει εισιτήρια μέσω ενός τουλάχιστον κυκλώματος πώλησης που του ανήκει. Ο αερομεταφορέας είναι υπεύθυνος για την παροχή εισιτηρίων τα οποία διατίθενται σε τιμή που δεν υπερβαίνει τον μέγιστο ναύλο, μέσω όλων των κυκλωμάτων πώλησης που ανήκουν στον μεταφορέα.

Ο μέγιστος ναύλος ισχύει επίσης για τα εισιτήρια που διατίθενται από άλλες εταιρείες που ελέγχονται από τον αερομεταφορέα. Ο αερομεταφορέας είναι υπεύθυνος για τη συμμόρφωση των εν λόγω εταιρειών με τις απαιτήσεις που αφορούν τον μέγιστο ναύλο.

Ο ανώτατος ναύλος περιλαμβάνει κάθε φόρο και τέλος προς τις αρχές και κάθε επιπλέον επιβάρυνση (υπηρεσία-τέλη κλπ) που προσθέτει ο αερομεταφορέας όταν εκδίδει τα εισιτήρια.

Ο αερομεταφορέας είναι συμβαλλόμενο μέρος κάθε ισχύουσας συμφωνίας διασύνδεσης των εσωτερικών πτήσεων και προσφέρει όλες τις εκπτώσεις που προβλέπονται βάσει αυτών των συμφωνιών.

Ο αερομεταφορέας διαθέτει εισιτήρια μέσω ηλεκτρονικού συστήματος κρατήσεων (ΗΣΚ).

4. ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΟΙ ΟΡΟΙ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

Στο πλαίσιο διαδικασίας διαγωνισμού, που περιορίζει την πρόσβαση στις γραμμές σε έναν μόνο αερομεταφορέα, ισχύουν επιπρόσθετα οι εξής όροι:

Ναύλοι:

- Όλοι οι ναύλοι σύνδεσης προς και από άλλες αεροπορικές γραμμές προσφέρονται επί ίσοις όροις σε όλους τους αερομεταφορείς. Εξαιρέση αποτελούν οι ναύλοι σύνδεσης προς και από άλλα αεροπορικά δρομολόγια τα οποία πραγματοποιεί ο προσφέρων, υπό την προϋπόθεση ότι ο ναύλος δεν υπερβαίνει το 40 % του πλήρως ελαστικού ναύλου.
- Στις εν λόγω πτήσεις δεν είναι δυνατή η προσφορά ή η εξαγορά εκπτώσεων από προγράμματα τακτικού πελάτη (frequent flyer).
- Οι εκπτώσεις κοινωνικού χαρακτήρα προσφέρονται σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που καθορίζονται στο Προσάρτημα Β της παρούσας κοινοποίησης.

Όροι μετεπιβίβασης:

- Όλοι οι όροι που καθορίζονται από τον αερομεταφορέα για τη μετεπιβίβαση επιβατών προς και από πτήσεις άλλων αερομεταφορέων, συμπεριλαμβανομένου του χρόνου μετεπιβίβασης και του ενδιάμεσου ελέγχου εισιτηρίων και αποσκευών, πρέπει να είναι αντικειμενικοί και να μην συνεπάγονται διακρίσεις.

5. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΡΣΗ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ ΠΑΡΟΧΗΣ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ

Οι παρούσες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας αντικαθιστούν προγενέστερες που δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* αριθ. C 199 και στο συμπλήρωμα για τον ΕΟΧ αριθ. 160 της 24ης Αυγούστου 2006 για

- δρομολόγια μεταξύ των εξής αερολιμένων: Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest και Alta.
- τα δρομολόγια Hasvik-Tromsø κ.α., Hasvik-Hammerfest κ.α., Sørkjosen-Tromsø κ.α.

6. ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται στη διεύθυνση:

The Ministry of Transport and Communications
PO Box 8010 Dep
0030 Oslo
NORWAY

Τηλ. +47 22248353
φαξ +47 22245609

Προσάρτημα Α

ΡΗΤΡΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ

1. Σκοπός της ρήτρας προσαρμογής της προσφοράς

Σκοπός της ρήτρας προσαρμογής της προσφοράς είναι να εξασφαλιστεί ότι τόσο η ικανότητα όσο και οι θέσεις που προσφέρει ο μεταφορέας προσαρμόζονται στις αλλαγές της ζήτησης στην αγορά. Όταν ο αριθμός επιβατών αυξάνεται σημαντικά και υπερβαίνει τα προσδιοριζόμενα κατωτέρω όρια για το ποσοστό κατειλημμένων θέσεων ανά πάσα στιγμή (συντελεστής φορτίου επιβατών), ο μεταφορέας υποχρεούται να αυξάνει τις προσφερόμενες διαθέσιμες θέσεις. Παρομοίως, ο μεταφορέας μπορεί να μειώνει τις προσφερόμενες διαθέσιμες θέσεις, όταν ο αριθμός επιβατών μειώνεται σημαντικά. Βλ. διευκρινίσεις κατωτέρω, στο σημείο 3.

2. Περίοδοι μέτρησης συντελεστών φορτίου επιβατών

Οι περίοδοι κατά τις οποίες παρακολουθείται και αξιολογείται ο συντελεστής φορτίου επιβατών είναι από την 1η Ιανουαρίου μέχρι και τις 30 Ιουνίου και από την 1η Αυγούστου μέχρι και τις 30 Νοεμβρίου.

3. Όροι για τη μεταβολή της προσφοράς/διαθεσιμότητας διαθέσιμων θέσεων**3.1. Όροι για την αύξηση της προσφοράς**

3.1.1. Αύξηση της προσφοράς/διαθεσιμότητας θέσεων πρέπει να πραγματοποιείται όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών για κάθε αεροπορικό δρομολόγιο που καλύπτεται από τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας υπερβαίνει το 80 %. Όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών στα εν λόγω δρομολόγια υπερβαίνει το 80 % σε μια από τις προαναφερόμενες στο σημείο 2 περιόδους, ο μεταφορέας υποχρεούται να αυξήσει την προσφορά/διαθεσιμότητα θέσεων κατά 10 % τουλάχιστον στα δρομολόγια αυτά, το αργότερο από την έναρξη της επόμενης περιόδου εναέριων μεταφορών της ΙΑΤΑ. Η προσφορά/διαθεσιμότητα θέσεων αυξάνεται τουλάχιστον κατά ποσοστό σύμφωνα με το οποίο ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών να μην υπερβαίνει το 80 %.

3.1.2. Όταν αυξάνεται η προσφορά/διαθεσιμότητα προτεινόμενων θέσεων σύμφωνα με τα ανωτέρω, η αύξηση της προσφοράς μπορεί να πραγματοποιείται με χρησιμοποίηση αεροσκάφους με μικρότερη χωρητικότητα σε θέσεις από αυτήν που προσδιορίζεται στον αρχικό διαγωνισμό, εφόσον το επιθυμεί ο αερομεταφορέας.

3.2. Όροι για τη μείωση της προσφοράς

3.2.1. Μείωση της προσφοράς/διαθεσιμότητας προτεινόμενων θέσεων μπορεί να πραγματοποιείται όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών σε κάθε δρομολόγιο ενός αερομεταφορέα που καλύπτεται από τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας είναι κατώτερος από το 35 %. Όταν ο μέσος συντελεστής φορτίου επιβατών στα εν λόγω δρομολόγια είναι κατώτερος από το 35 % σε μια από τις περιόδους που αναφέρονται ως άνω στο σημείο 2, ο αερομεταφορέας μπορεί να μειώσει την προσφορά/διαθεσιμότητα προτεινόμενων θέσεων σε ποσοστό που δεν μπορεί να υπερβαίνει το 25 % στα δρομολόγια αυτά από την 1η ημέρα μετά από το τέλος των προαναφερομένων περιόδων.

3.2.2. Σε δρομολόγια με περισσότερες από δύο ημερήσιες πτήσεις και προς τις δύο κατευθύνσεις, η μείωση της προσφοράς σύμφωνα με το σημείο 3.2.1 πραγματοποιείται μέσω της μείωσης των προτεινόμενων πτήσεων, με μόνη εξαίρεση την περίπτωση όπου ο αερομεταφορέας χρησιμοποιεί αεροσκάφος με μεγαλύτερη χωρητικότητα σε θέσεις από το ελάχιστο που προσδιορίζεται στην επιβολή υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας. Ο μεταφορέας μπορεί στην περίπτωση αυτή να χρησιμοποιεί μικρότερο αεροσκάφος, το οποίο, ωστόσο, δεν μπορεί να έχει χωρητικότητα σε θέσεις μικρότερη από τον ελάχιστο αριθμό θέσεων που προσδιορίζεται στην επιβολή υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

3.2.3. Σε δρομολόγια με μία μόνο ή δύο ημερήσιες πτήσεις προς κάθε κατεύθυνση, η μείωση της προσφοράς διαθέσιμων θέσεων είναι δυνατό να πραγματοποιείται αποκλειστικά με τη χρησιμοποίηση αεροσκάφους μικρότερης χωρητικότητας σε θέσεις, ακόμη και αν αυτό συνεπάγεται μικρότερη χωρητικότητα σε θέσεις από αυτήν που προσδιορίζεται στην επιβολή υποχρεώσεων δημόσιας υπηρεσίας.

4. Διαδικασίες τροποποίησης της προσφοράς

4.1. Το νορβηγικό Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών είναι αρμόδιο για την έγκριση των προτεινόμενων προγραμμάτων πτήσεων που υποβάλλονται από τον αερομεταφορέα, συμπεριλαμβανομένων των τροποποιήσεων της προσφοράς / του αριθμού των προτεινόμενων θέσεων. Αναφέρεται σχετικά η εγκύκλιος N-3/2005 του νορβηγικού Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών, που περιλαμβάνεται στον φάκελο του διαγωνισμού.

4.2. Όταν μειώνεται η προσφορά/διαθεσιμότητα των προτεινόμενων θέσεων σύμφωνα με το ως άνω σημείο 3.2 πρέπει να ανακοινώνεται στις ενδιαφερόμενες αρχές τοπικής αυτοδιοίκησης πρόταση για νέο πρόγραμμα διαδρομών, παρέχοντας τους επαρκή χρονική προθεσμία ώστε αυτές να πραγματοποιήσουν δήλωση προτού τεθεί σε ισχύ η εν λόγω μεταβολή. Εάν το προτεινόμενο νέο πρόγραμμα εναέριας κυκλοφορίας περιλαμβάνει αλλαγές που παραβαίνουν τυχόν άλλες απαιτήσεις εκτός των σχετικών με τον αριθμό πτήσεων και τη μεταφορική ικανότητα σε θέσεις που προβλέπονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, το νέο πρόγραμμα εναέριας κυκλοφορίας πρέπει να διαβιβάζεται προς έγκριση στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών.

4.3. Όταν αυξάνεται η προσφορά / ο αριθμός των προτεινόμενων θέσεων, σύμφωνα με το σημείο 3.1, τα προγράμματα πτήσεων για νέα προσφορά/νέες θέσεις πρέπει να αποτελούν αντικείμενο συμφωνίας μεταξύ του αερομεταφορέα και της κομητείας (κομητειών) ως αρμόδιας διοικητικής μονάδας.

- 4.4. Εάν η νέα προσφορά/αριθμός των προτεινόμενων θέσεων πραγματοποιείται σύμφωνα με το σημείο 3.1, ο δε αερομεταφορέας και η κομητεία (ή οι κομητείες) ως αρμόδια διοικητική μονάδα δεν είναι σε θέση να συμφωνήσουν σχετικά με τα προγράμματα πτήσεων, σύμφωνα με το σημείο 4.3, ο αερομεταφορέας μπορεί να ζητήσει από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών της Νορβηγίας, σύμφωνα με το σημείο 4.1, την έγκριση διαφορετικού ωραρίου για τη νέα προσφορά/διαθεσιμότητα προτεινόμενων θέσεων. Αυτό δεν σημαίνει ότι ο αερομεταφορέας μπορεί να υποβάλει αίτηση για έγκριση ωραρίου το οποίο δεν περιέχει την απαιτούμενη αύξηση προσφοράς. Το υπουργείο πρέπει να έχει ουσιαστικούς λόγους για να εγκρίνει προτάσεις που παρεκκλίνουν από αυτές που θα μπορούσαν να εγκρίνουν οι κομητείες.
5. **Αμετάβλητη χρηματοοικονομική αντιστάθμιση σε περίπτωση τροποποίησης της προσφοράς**
- 5.1. Η οικονομική αντιστάθμιση προς τον αερομεταφορέα παραμένει αμετάβλητη όταν αυξάνεται η προσφορά σύμφωνα με το σημείο 3.1.
- 5.2. Η χρηματοοικονομική αντιστάθμιση για τον αερομεταφορέα παραμένει αμετάβλητη όταν μειώνεται η προσφορά σύμφωνα με το ως άνω σημείο 3.2.
-

Προσάρτημα Β

ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΥ ΧΑΡΑΚΤΗΡΑ

1. Στα δρομολόγια στα οποία το νορβηγικό Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών αγοράζει αεροπορικές υπηρεσίες που υπόκεινται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας, οι εκπτώσεις κοινωνικού χαρακτήρα εφαρμόζονται για τις ακόλουθες κατηγορίες ατόμων:
 - α) άτομα ηλικίας άνω των 67 ετών κατά την ημέρα της αναχώρησης,
 - β) τυφλοί ηλικίας άνω των 16 ετών,
 - γ) άτομα με ειδικές ανάγκες ηλικίας άνω των 16 ετών, τα οποία λαμβάνουν επίδομα αναπηρίας σύμφωνα με το κεφάλαιο 12 του νορβηγικού νόμου της 28ης Φεβρουαρίου 1997 περί κοινωνικών ασφαλίσεων («Folketrygdloven»), ή δυνάμει ανάλογης νομοθετικής διάταξης οποιασδήποτε χώρας του ΕΟΧ,
 - δ) σπουδαστές ηλικίας άνω των 16 ετών, οι οποίοι φοιτούν σε ειδικά εκπαιδευτικά ιδρύματα για άτομα που παρουσιάζουν προβλήματα ακοής,
 - ε) συνοδός σύζυγος/σύντροφος ανεξαρτήτως ηλικίας, ή πρόσωπο που πρέπει να συνοδεύει πρόσωπα τα οποία συμπεριλαμβάνονται στα ως άνω σημεία α)-δ). Το πρόσωπο που δικαιούται έκπτωση αποφασίζει κατά πόσον χρειάζεται συνοδό,
 - στ) ταξιδιώτες ηλικίας κάτω των 16 ετών κατά την ημέρα της αναχώρησης.
 2. Η έκπτωση για τα πρόσωπα που αναφέρονται στο τμήμα 1 ανέρχεται στο 50 % του μέγιστου ναύλου.
 3. Αυτή η έκπτωση δεν εφαρμόζεται σε περίπτωση που τα έξοδα ταξιδιού καλύπτονται από την κυβέρνηση και/ή την υπηρεσία κοινωνικής ασφάλισης.
 4. Ένας ενήλικας (άνω των 16 ετών) μπορεί να μεταφέρει παιδί ηλικίας κάτω των 2 ετών δωρεάν, εφόσον το παιδί αυτό δεν καταλαμβάνει θέση και εφόσον ταξιδεύουν μαζί καθόλη τη διάρκεια του ταξιδιού.
 5. Τα ακόλουθα έγγραφα ενδέχεται να ζητηθούν από τον επιβάτη:
 - α) τα πρόσωπα που αναφέρονται στο τμήμα 1 σημείο α) πρέπει να προσκομίζουν επίσημο έγγραφο με φωτογραφία και ημερομηνία γέννησης,
 - β) τα πρόσωπα που αναφέρονται στο τμήμα 1 σημεία β) και γ) πρέπει να αποδεικνύουν την επιλεξιμότητά τους προσκομίζοντας επίσημο έγγραφο του Νορβηγικού Οργανισμού Κοινωνικών Ασφαλίσεων ή του «Norges Blindforbund». Τα άτομα που προέρχονται από τις υπόλοιπες χώρες του ΕΟΧ πρέπει να προσκομίζουν ανάλογο έγγραφο της χώρας από την οποία προέρχονται,
 - γ) τα πρόσωπα που αναφέρονται στο τμήμα 1 σημείο δ) πρέπει να προσκομίζουν πιστοποιητικό σπουδών και επιστολή της υπηρεσίας κοινωνικής ασφάλισης στην οποία να αναφέρεται ότι ο εν λόγω σπουδαστής λαμβάνει επίδομα σύμφωνα με το νορβηγικό νόμο περί κοινωνικών ασφαλίσεων. Τα άτομα που προέρχονται από άλλες χώρες του ΕΟΧ πρέπει να προσκομίζουν ανάλογο έγγραφο της χώρας από την οποία προέρχονται.
-

Τακτικές αεροπορικές υπηρεσίες στο Finnmark και στο North-Troms (Νορβηγία)**Πρόσκληση υποβολής προσφορών**

(2009/C 224/08)

1. Εισαγωγή

Η Νορβηγία αποφάσισε να δημοσιεύσει νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών για την εκτέλεση τακτικών αεροπορικών πτήσεων στις περιοχές Finnmark και North-Troms για την περίοδο από την 1η Απριλίου 2010 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013.

Η Νορβηγία αποφάσισε να τροποποιήσει, με ισχύ από την 1η Απριλίου 2010, τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για τακτικές περιφερειακές αεροπορικές υπηρεσίες στο Finnmark και στο North-Troms που προηγουμένως δημοσιεύονταν σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1992 για την πρόσβαση των κοινοτικών αερομεταφορέων σε δρομολόγια ενδοκοινοτικών αεροπορικών γραμμών⁽¹⁾. Οι τροποποιημένες υποχρεώσεις δημοσιεύθηκαν στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽²⁾ και στο Συμπλήρωμα ΕΟΧ.

Αν, εντός δύο μηνών από την καταληκτική ημερομηνία υποβολής των προσφορών (βλ. τμήμα 6), κανένας αερομεταφορέας δεν υποβάλει στο Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι θα αρχίσει να πραγματοποιεί τακτικές πτήσεις την 1η Απριλίου 2010 σύμφωνα με την τροποποιημένη υποχρέωση παροχής δημόσιας υπηρεσίας που επιβάλλεται σε έναν ή περισσότερους από τους διαγωνισμούς του τμήματος 2 της παρούσας δημοσίευσης, το Υπουργείο θα εφαρμόσει τη διαδικασία υποβολής προσφορών που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92, περιορίζοντας την πρόσβαση, από 1ης Απριλίου 2010, σε ένα μόνο αερομεταφορέα για κάθε αεροπορική γραμμή που αναφέρεται στο τμήμα 2.

Σκοπός της παρούσας πρόσκλησης είναι να υποβληθούν προσφορές που θα χρησιμοποιηθούν ως βάση για την ανάθεση ανάλογων αποκλειστικών δικαιωμάτων.

Στη συνέχεια παρατίθενται τα σημαντικότερα σημεία των όρων του διαγωνισμού. Ολόκληρη η πρόσκληση υποβολής προσφορών μπορεί να τηλεφορτωθεί από τη διεύθυνση <http://www.regjeringen.no/en/dep/sd/Documents/Other-documents/Tenders>, ή να παραληφθεί δωρεάν κατόπιν αιτήσεως στη διεύθυνση:

Ministry of Transport and Communications
PO Box 8010 Dep.
0030 Oslo
NORWAY

Τηλ. +47 22248353
Φαξ +47 22245609

Όλοι οι προσφέροντες υποχρεούνται να λάβουν γνώση ολόκληρης της πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

2. Οι υπηρεσίες που καλύπτονται από την πρόσκληση

Η πρόσκληση καλύπτει τακτικές πτήσεις που θα εκτελούνται από 1ης Απριλίου 2010 έως 31 Μαρτίου 2013, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας που αναφέρονται στο τμήμα 1. Ο διαγωνισμός καλύπτει τα ακόλουθα δρομολόγια και τις αντίστοιχες προσφορές:

- Αεροπορική γραμμή 1 Αερογραμμές μεταξύ των αερολιμένων Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest και Alta
- Αεροπορική γραμμή 2 Hasvik–Tromsø, Hasvik–Hammerfest, Sørkjosen–Tromsø

Οι αερομεταφορείς καλούνται να υποβάλουν προσφορά για συνδυασμό των δύο αεροπορικών γραμμών, ιδίως αν αυτό μειώνει τη συνολική απαιτούμενη αποζημίωση. Οι προσφέροντες υποχρεούνται να υποβάλουν προσφορά για κάθε αεροπορική γραμμή χωριστά, σε περίπτωση που επιλεγούν μόνο για μία γραμμή.

Εάν οι προσφέροντες θελήσουν να υποβάλουν προσφορά για επιτρεπόμενους συνδυασμούς αεροπορικών γραμμών, πρέπει επίσης να υποβάλουν τους προϋπολογισμούς της προσφοράς τους για κάθε χωριστή γραμμή. Στον προϋπολογισμό πρέπει να αναφέρεται σαφώς η κατανομή των δαπανών και των εσόδων που αφορούν κάθε γραμμή του συνδυασμού και να καθορίζεται σαφώς η αντιστάθμιση που απαιτείται για κάθε χωριστή προσφορά.

⁽¹⁾ Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 της 23ης Ιουλίου 1992 αντικαταστάθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 της 24ης Σεπτεμβρίου 2008. Ο τελευταίος δεν συμπεριλήφθηκε στη συμφωνία ΕΟΧ. Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου, ο οποίος έχει μεταφερθεί στη νορβηγική νομοθεσία, συνιστά συνεπώς τη νομική βάση της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών.

⁽²⁾ Βλέπε σελίδα 6 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Εάν ο αερομεταφορέας υποβάλει προσφορά για την οποία η απαίτηση αντιστάθμισης είναι μηδέν ΝΟΚ, αυτό θα εκληφθεί ως επιθυμία του αερομεταφορέα να εκτελεί το δρομολόγιο σε αποκλειστική βάση, αλλά χωρίς καμία αντιστάθμιση από το νορβηγικό κράτος.

3. Επιλεξιμότητα για υποβολή προσφοράς

Μπορούν να λάβουν μέρος στο διαγωνισμό όλοι οι αερομεταφορείς που διαθέτουν έγκυρη άδεια εκμετάλλευσης σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2407/92 του Συμβουλίου όσον αφορά την έκδοση αδειών των αερομεταφορέων ή τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 της 24ης Σεπτεμβρίου 2008.

4. Διαδικασία διαγωνισμού

Η πρόσκληση υποβολής προσφορών διέπεται από τις διατάξεις των εδαφίων δ)-θ) του άρθρου 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/92 του Συμβουλίου και του τμήματος 4 του νορβηγικού κανονισμού αριθ. 256 για τις διαδικασίες της πρόσκλησης υποβολής προσφορών όσον αφορά τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας για την εφαρμογή του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2408/94.

Ο διαγωνισμός γίνεται με ανοικτή διαδικασία.

Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών επιφυλάσσει του δικαιώματος να διενεργήσει μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις εφόσον λάβει μόνο μία προσφορά έως την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών ή αν απορριφθούν όλες οι προσφορές εκτός από μία. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διενεργούνται σύμφωνα με τις επιβαλλόμενες υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας. Εξάλλου, κατά τις εν λόγω διαπραγματεύσεις, τα μέρη δεν έχουν το δικαίωμα να επιφέρουν ουσιαστικές τροποποιήσεις στους αρχικούς όρους της σύμβασης. Αν οι μεταγενέστερες διαπραγματεύσεις δεν οδηγήσουν σε αποδεκτή λύση, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών έχει το δικαίωμα να ακυρώσει ολόκληρη τη διαδικασία του διαγωνισμού. Στην περίπτωση αυτή, είναι δυνατή η δημοσίευση νέας πρόσκλησης υποβολής προσφορών με νέους όρους.

Εφόσον δεν υποβληθούν προσφορές, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να προβεί σε ανάθεση μέσω διαπραγματεύσεων χωρίς εκ των προτέρων δημοσίευση. Στην περίπτωση αυτή δεν επιτρέπεται να τροποποιηθούν ουσιαστικά οι αρχικές υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας ή οι υπόλοιποι όροι της σύμβασης. Στην περίπτωση που προκύψουν από τον διαγωνισμό βάσιμοι λόγοι, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τόσο κάθε επιμέρους προσφορά όσο και το σύνολο των προσφορών.

Η προσφορά δεσμεύει τον υποψήφιο έως την περάτωση της διαδικασίας υποβολής προσφορών ή την κατακύρωση.

5. Η προσφορά

Η προσφορά συντάσσεται σύμφωνα με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο τμήμα 5 των όρων του διαγωνισμού, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων που αναγράφονται στις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

6. Υποβολή προσφορών

Η καταληκτική ημερομηνία για την υποβολή προσφορών είναι η Δευτέρα 19 Οκτωβρίου 2009 στις 12:00 (τοπική ώρα). Η προσφορά πρέπει να παραληφθεί από το υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τμήμα 1, το αργότερο μέχρι την προθεσμία που ορίζεται για την υποβολή των προσφορών.

Η προσφορά είτε παραδίδεται ιδιοχείρως στη διεύθυνση του γραφείου του Υπουργείου Μεταφορών και Επικοινωνιών είτε αποστέλλεται ταχυδρομικώς ή με ιδιωτικό ταχυδρομείο.

Οι εκπρόθεσμες προσφορές δεν θα γίνουν δεκτές. Ωστόσο, οι προσφορές που παραλαμβάνονται μετά την καταληκτική ημερομηνία υποβολής προσφορών, αλλά πριν από την ημερομηνία αποσφράγισης, δεν θα απορρίπτονται αν προκύπτει σαφώς ότι απεστάλησαν εγκαίρως ώστε να μπορούν κανονικά να παραληφθούν πριν από την καταληκτική ημερομηνία. Απόδειξη για την παράδοση και την ώρα παράδοσης της προσφοράς αποτελεί το έγγραφο απόδειξης παράδοσης.

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν σε 3 (τρία) αντίτυπα.

7. Κατακύρωση

7.1. Κατά κανόνα, για κάθε μία από τις αεροπορικές γραμμές η σύμβαση κατακυρώνεται στην προσφορά ή στον επιτρεπόμενο συνδυασμό προσφορών που προτείνει τη χαμηλότερη αντιστάθμιση για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης από την 1η Απριλίου 2010 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013.

7.2. Αν υποβληθούν προσφορές για αεροπορικές γραμμές των οποίων ο συνδυασμός επιτρέπεται σύμφωνα με το τμήμα 2, και οι οποίες δεν απαιτούν αντιστάθμιση, αλλά μόνο αποκλειστικά δικαιώματα, σύμφωνα με την τελευταία παράγραφο του τμήματος 2, η κατακύρωση γίνεται στις προσφορές αυτές, κατά παρέκκλιση του σημείου 7.1. Εν συνεχεία, εφαρμόζονται οι διατάξεις του τμήματος 7.1 στις υπόλοιπες αεροπορικές γραμμές.

7.3. Σε περίπτωση που δεν μπορεί να γίνει κατακύρωση διότι υπάρχουν προσφορές που απαιτούν ταυτόσημα ποσά αντιστάθμισης, η κατακύρωση γίνεται υπέρ της προσφοράς που παρέχει τον υψηλότερο αριθμό θέσεων για όλη τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης.

8. Διάρκεια ισχύος της σύμβασης

Όλες οι συμβάσεις θα έχουν ισχύ από την 1η Απριλίου 2010 μέχρι τις 31 Μαρτίου 2013. Η σύμβαση δεν μπορεί να καταγγελθεί, εκτός από τις περιπτώσεις που περιγράφονται στις συμβατικές διατάξεις στο τμήμα 11.

9. Οικονομική αντιστάθμιση

Ο αερομεταφορέας δικαιούται οικονομική αντιστάθμιση από το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών σύμφωνα με τη συμφωνία της προσφοράς. Η αντιστάθμιση καθορίζεται για κάθε ένα από τα τρία έτη εκμετάλλευσης και για ολόκληρη τη διάρκεια της σύμβασης.

Δεν γίνεται προσαρμογή της αντιστάθμισης για το πρώτο έτος εκμετάλλευσης.

Για το δεύτερο και τρίτο έτος εκμετάλλευσης, η αντιστάθμιση επανυπολογίζεται βάσει του προϋπολογισμού της προσφοράς αναπροσαρμοσμένου με βάση τα λειτουργικά έσοδα και έξοδα. Οι αναπροσαρμογές αυτές θα πραγματοποιούνται εντός των ορίων του δείκτη τιμών καταναλωτή που καθορίζονται από τη Στατιστική Υπηρεσία της Νορβηγίας για τη 12μηνη περίοδο που λήγει στις 15 Φεβρουαρίου του ίδιου έτους.

Η αντιστάθμιση δεν τροποποιείται ως αποτέλεσμα της προς τα άνω ή προς τα κάτω προσαρμογής του όγκου παραγωγής σύμφωνα με το τμήμα 5.1 δεύτερη παράγραφος των όρων της σύμβασης.

Αυτό ισχύει υπό τον όρο ότι το νορβηγικό Κοινοβούλιο (Storting), κατά την έγκριση του ετήσιου προϋπολογισμού του, διαθέτει τα αναγκαία κονδύλια στο υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών για την κάλυψη των απαιτήσεων για αντιστάθμισεις.

Ο αερομεταφορέας εισπράττει όλα τα έσοδα που προκύπτουν από την παροχή της εν λόγω υπηρεσίας. Εάν τα έσοδα είναι υψηλότερα ή οι δαπάνες χαμηλότερες από τα αριθμητικά στοιχεία στα οποία βασίζεται ο προϋπολογισμός, ο αερομεταφορέας μπορεί να κρατήσει το υπόλοιπο. Αντίστοιχα, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών δεν υποχρεούται να καλύψει τυχόν αρνητικό υπόλοιπο σε σχέση με τον προϋπολογισμό της προσφοράς.

Κάθε δημόσιο τέλος, συμπεριλαμβανομένων των αεροπορικών τελών, καταβάλλεται από τον αερομεταφορέα.

Με την επιφύλαξη τυχόν αγωγής αποζημίωσης, η οικονομική αντιστάθμιση θα μειώνεται αναλογικά με τον συνολικό αριθμό των πτήσεων που ακυρώθηκαν για λόγους που οφείλονται αποκλειστικά στον αερομεταφορέα, αν ο αριθμός των πτήσεων που ακυρώθηκαν για τέτοιους λόγους κατά τη διάρκεια ενός έτους εκμετάλλευσης υπερβαίνει το 1,5 % του προγραμματιζόμενου αριθμού πτήσεων σύμφωνα με το εγκεκριμένο χρονοδιάγραμμα.

10. Επαναδιαπραγμάτευση

Αν, κατά τη διάρκεια ισχύος της σύμβασης, υπάρξουν ουσιαστικές ή απρόβλεπτες μεταβολές των παραδοχών στις οποίες βασίζεται η εν λόγω σύμβαση, καθένα από τα μέρη μπορεί να ζητήσει τη διεξαγωγή διαπραγματεύσεων για την αναθεώρησή της. Το αίτημα αυτό πρέπει να υποβληθεί το αργότερο τρεις μήνες μετά τη μεταβολή.

Οι ουσιαστικές μεταβολές των δημόσιων τελών για τα οποία είναι υπεύθυνος ο αερομεταφορέας συνιστούν πάντοτε λόγο επαναδιαπραγμάτευσης.

Αν νέες νομοθετικές ή κανονιστικές απαιτήσεις ή εντολές της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας έχουν ως αποτέλεσμα να πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα αεροδρόμιο κατά τρόπο διαφορετικό από αυτόν που αρχικά προέβλεπε ο αερομεταφορέας, τα μέρη προσπαθούν να διαπραγματευθούν τροποποιήσεις της σύμβασης που θα επιτρέψουν στον αερομεταφορέα να συνεχίσει την εκμετάλλευση για το υπόλοιπο της διάρκειας ισχύος της σύμβασης. Αν τα μέρη δεν καταλήξουν σε συμφωνία, ο αερομεταφορέας δικαιούται αντιστάθμιση σύμφωνα με τους κανόνες σχετικά με το κλείσιμο αεροδρομίου (τμήμα 11), στο μέτρο που αυτοί εφαρμόζονται.

11. Καταγγελία της σύμβασης λόγω παραβίασης της σύμβασης ή απρόβλεπτων αλλαγών σημαντικών όρων

Βάσει των όρων περί αφερεγγυότητας, το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ αν ο αερομεταφορέας καταστεί αφερεγγυός, κινήσει διαδικασία ρύθμισης χρεών ή κηρύξει πτώχευση ή σε άλλη περίπτωση που προβλέπεται στο τμήμα 14 αριθ. 2 του νορβηγικού κανονισμού της 15ης Απριλίου 1994 αριθ. 256 για τις διαδικασίες της πρόσκλησης υποβολής προσφορών όσον αφορά τις υποχρεώσεις παροχής δημόσιας υπηρεσίας.

Το Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών μπορεί να ακυρώσει τη σύμβαση με άμεση ισχύ αν ανακληθεί ή δεν ανανεωθεί η άδεια εκμετάλλευσης του αερομεταφορέα.

Αν ο αερομεταφορέας, λόγω ανωτέρας βίας ή για άλλους λόγους που διαφεύγουν από τον έλεγχό του, δεν είναι σε θέση να εκπληρώσει τις συμβατικές του υποχρεώσεις για χρονικό διάστημα που υπερβαίνει τους τέσσερις από τους τελευταίους έξι μήνες, μπορεί να γίνει καταγγελία της σύμβασης και από τους δύο συμβαλλόμενους με γραπτή προειδοποίηση ενός μηνός.

Εάν το Storting αποφασίσει να κλείσει ένα αεροδρόμιο ή ένα αεροδρόμιο κλείσει λόγω εντολής της Υπηρεσίας Πολιτικής Αεροπορίας, οι συνήθεις συμβατικές υποχρεώσεις των μερών αναστέλλονται για το χρονικό διάστημα που το αεροδρόμιο θα παραμείνει όντως κλειστό.

Εάν το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ του χρόνου ενημέρωσης του αερομεταφορέα για το κλείσιμο του αεροδρομίου και της στιγμής του κλεισίματος υπερβαίνει το ένα έτος, ο αερομεταφορέας δεν δικαιούται αποζημίωση για τυχόν οικονομική ζημία που υπέστη ως αποτέλεσμα της καταγγελίας της σύμβασης. Αν το εν λόγω χρονικό διάστημα είναι μικρότερο από ένα έτος, ο αερομεταφορέας δικαιούται αποζημίωση ώστε να βρεθεί στην οικονομική κατάσταση στην οποία θα βρισκόταν εάν είχε συνεχιστεί η εκμετάλλευση για ένα έτος από την ημερομηνία κατά την οποία ενημερώθηκε για το κλείσιμο ή, αλλιώς, έως τις 31 Μαρτίου 2013 αν η ημερομηνία αυτή προηγείται.

Σε περίπτωση σοβαρής παραβίασης της σύμβασης, ο αντισυμβαλλόμενος δύναται να την καταγγείλει με άμεση ισχύ.

V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΚΑΙΟΔΟΤΙΚΕΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ

ΕΖΕΣ-ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ

της 13ης Μαΐου 2009

στην υπόθεση E-6/08

Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας

(Αθέτηση υποχρεώσεων από συμβαλλόμενο μέρος — οδηγία 2002/91/EK για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων)

(2009/C 224/09)

Στην υπόθεση E-6/08, Εποπεύουσα Αρχή της ΕΖΕΣ κατά του Βασιλείου της Νορβηγίας — ΑΙΤΗΣΗ που έχει ως αντικείμενο να διαπιστωθεί από το Δικαστήριο ότι το Βασίλειο της Νορβηγίας μη θεσπίζοντας ή, μη κοινοποιώντας, εντός της ταχθείσας προθεσμίας, στην Εποπεύουσα Αρχή ΕΖΕΣ, τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 6 έως 10 της πράξης που αναφέρεται στο παράρτημα IV, στοιχείο 17 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, δηλ. της οδηγίας 2002/91/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, όπως προσαρμόστηκε στη συμφωνία για τον ΕΟΧ με το πρωτόκολλο 1 αυτής, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 της εν λόγω πράξης και του άρθρου 7 της συμφωνίας για τον ΕΟΧ, το Δικαστήριο αποτελούμενο από τους κ.κ Carl Baudenbacher, Πρόεδρο, Henrik Bull, Δικαστή και Thorgeir Ötlygsson, Εισηγητή-Δικαστή, εξέδωσε απόφαση στις 13 Μαΐου 2009, το διατακτικό της οποίας έχει ως εξής:

Με την παρούσα απόφαση το Δικαστήριο:

- 1) Διαπιστώνει ότι, επειδή το Βασίλειο της Νορβηγίας δεν θέσπισε εντός της ταχθείσας προθεσμίας, τα απαραίτητα μέτρα για την εφαρμογή των άρθρων 6 έως 10 της οδηγίας 2002/91/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 2002 για την ενεργειακή απόδοση των κτιρίων, παρέβη τις υποχρεώσεις που υπέχει βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 της οδηγίας και του άρθρου 7 της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.
- 2) Διατάσσει το Βασίλειο της Νορβηγίας να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης λόγω της λήξης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας

(2009/C 224/10)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας («η οικεία χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ («ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 18 Ιουνίου 2009 από τρεις κοινοτικούς παραγωγούς: SGL Carbon, Erftcarbon και GrafTech («οι αιτούντες»), που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό (στην προκειμένη περίπτωση πάνω από 50 %) της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη.

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι ηλεκτρόδια από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιούνται για ηλεκτρικές καμίνοους, με φαινόμενη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μΩ.m ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλές που χρησιμοποιούνται για τέτοια ηλεκτρόδια, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, είτε εισάγονται από κοινού είτε χωριστά, καταγωγής Ινδίας («το υπό εξέταση προϊόν»).

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα ισχύοντα επί του παρόντος μέτρα είναι οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1629/2004 του Συμβουλίου ⁽³⁾ στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας, όπως ο εν λόγω κανονισμός τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Η αίτηση βασίζεται στο επιχειρήμα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Ο ισχυρισμός περί ντάμπινγκ όσον αφορά την Ινδία βασίζεται στη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας, που υπολογίστηκε με βάση

τις εγχώριες τιμές στην Ινδία, και των τιμών εξαγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, που πωλείται προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

Με βάση τα στοιχεία αυτά, το υπολογιζόμενο περιθώριο ντάμπινγκ είναι σημαντικό.

Επιπλέον, υποστηρίζεται ότι εξακολούθησαν να γίνονται εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία σε σημαντικές ποσότητες και ότι οι ποσότητες αυτές είναι πιθανόν να παραμείνουν στα τρέχοντα επίπεδά τους ή και να αυξηθούν, μεταξύ άλλων λόγω της δυναμικότητας των παραγωγικών εγκαταστάσεων των παραγωγών-εξαγωγών.

Επιπροσθέτως, οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι η τρέχουσα βελτιωμένη κατάσταση όσον αφορά τη ζημία οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι ενδεχόμενη συνέχιση της πραγματοποίησης σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την οικεία χώρα θα οδηγήσει πιθανώς σε επανάληψη της περαιτέρω ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, αν παύσουν να ισχύουν τα μέτρα.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, αρχίζει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας άσκησης πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει αν η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας.

α) Δειγματοληψία

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

ι) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν αυτή κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι αντιπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται

⁽¹⁾ ΕΕ C 34 της 11.2.2009, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 350 της 30.12.2008, σ. 24.

να αναγγελθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,
- όγκος σε τόνους και αξία σε ευρώ των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009 του εν λόγω εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Ινδίας,
- επωνυμία και ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁵⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος εισαγωγών, θα έρθει επίσης σε επαφή και με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγέων.

ii) Δειγματοληψία για τους κοινοτικούς παραγωγούς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν αυτή κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) i) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμός τηλεφώνου και φαξ και ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας σε παγκόσμιο επίπεδο όσον αφορά την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009,
- αξία, σε ευρώ, των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009,

⁽⁵⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

— όγκος, σε τόνους, των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009,

— όγκος σε τόνους της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009,

— όγκος, σε τόνους, του υπό εξέταση προϊόντος παραγωγής Ινδίας που εισήχθη στην Κοινότητα κατά την περίοδο 1η Ιουλίου 2008 έως 30 Ιουνίου 2009, αν υπάρχει,

— επωνυμία και ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁶⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του ομοειδούς προϊόντος (που παράγεται στην Κοινότητα) και του υπό εξέταση προϊόντος (παραγωγής Ινδίας),

— κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχτεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Αν η εταιρεία δηλώσει ότι δεν συμφωνεί να συμπεριληφθεί στο δείγμα, θα θεωρηθεί ότι δεν συνεργάστηκε στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 β) ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει την προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii) καθώς και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Αν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τα στοιχεία που κρίνει αναγκαία για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στους συμμετέχοντες στο δείγμα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών της Κοινότητας, στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς της Ινδίας, σε όλες τις γνωστές ενώσεις παραγωγών-εξαγωγέων, στους εισαγωγείς του δείγματος, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων και στις αρχές της οικείας χώρας εξαγωγής.

⁽⁶⁾ Βλέπε υποσημείωση 5.

γ) Συλλογή πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) ii).

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, υπό την προϋπόθεση ότι θα υποβάλουν αίτηση στην οποία αποδεικνύουν ότι υπάρχουν ειδικοί λόγοι για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 α) iii).

5.2. Διαδικασία για την αξιολόγηση του συμφέροντος της Κοινότητας

Σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού και αν επιβεβαιωθεί η πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας, θα ληφθεί απόφαση σχετικά με το αν η διατήρηση των μέτρων αντιντάμπινγκ αντίκειται στο συμφέρον της Κοινότητας. Για τον λόγο αυτόν, η Επιτροπή ενδέχεται να αποστείλει ερωτηματολόγια στα γνωστά σ' αυτήν μέλη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εισαγωγείς, αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, αντιπροσωπευτικούς χρήστες και αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών. Τα εν λόγω μέρη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή, αν αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική σύνδεση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, μπορούν, μέσα στη γενική προθεσμία που ορίζεται στο σημείο 6 α) ii), να αναγγεληθούν στην Επιτροπή και να της παράσχουν πληροφορίες. Τα μέρη που έχουν ενεργήσει σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση, εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται η ακρόασή τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 α) iii). Σημειωτέον ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 21 του βασικού κανονισμού θα ληφθούν υπόψη μόνο αν κατά την υποβολή τους συνοδεύονται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής*

Ένωσης, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή των μερών στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που καθορίζονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από την αναγγελία των μερών εντός της προαναφερθείσας προθεσμίας.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 β) iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία για τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 5.1 α) i) και στο σημείο 5.1 α) ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη που έχουν εκφράσει την επιθυμία τους να συμπεριληφθούν στο δείγμα να εκφράσουν τη γνώμη τους σχετικά με την τελική επιλογή του δείγματος εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετικά με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 α) ii), πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και πρέπει να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τηλεομοιοτυπίας του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, καθώς και οι πληροφορίες που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, οι απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και η αλληλογραφία που διαβιβάζονται εμπιστευτικώς πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽⁷⁾ (περιορισμένης διανομής) και, σύμφωνα με το άρθρο 19 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, να συνοδεύονται από περίληψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα με την ένδειξη «For inspection by interested parties» (Υπόψη των ενδιαφερομένων).

(7) Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 19 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 6 της συμφωνίας ΠΟΕ για την εφαρμογή του άρθρου VI της ΓΣΔΕ του 1994 (συμφωνία ανταντάμπινγκ).

Διεύθυνση της Επιτροπής για την αλληλογραφία:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Brussels
BELGIUM
Φαξ +32 22956505

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

Αν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη και είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Αν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνο εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η έρευνα θα ολοκληρωθεί εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού

Επειδή η παρούσα επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματά της

δεν θα οδηγήσουν στην τροποποίηση του επιπέδου των υφιστάμενων μέτρων αλλά στην κατάργησή ή τη διατήρησή τους σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού.

Αν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι επιβάλλεται η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων, έτσι ώστε να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου τους, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων την οποία αφορά η παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έρθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω.

11. Επεξεργασία προσωπικών δεδομένων

Σημειώνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεγούν στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁸⁾.

12. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται επίσης ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματός τους υπεράσπισης, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, αν χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην παρούσα διαδικασία, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των απόψεων που υποβάλλονται γραπτά ή/και προφορικά. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στον ιστότοπο της ΓΔ Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁸⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας

(2009/C 224/11)

Μετά τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ⁽¹⁾ των ισχυόντων μέτρων κατά των επιδοτήσεων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας (στο εξής «η ενδιαφερόμενη χώρα»), η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης δυνάμει του άρθρου 18 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 597/2009 του Συμβουλίου, της 11ης Ιουνίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽²⁾ (στο εξής «ο βασικός κανονισμός»).

1. Αίτηση επανεξέτασης

Η αίτηση υποβλήθηκε στις 18 Ιουνίου 2009 από τρεις κοινοτικούς παραγωγούς: Οι εταιρείες SGL Carbon, Erftcarbon και GrafTech (στο εξής «οι αιτούντες») που αντιπροσωπεύουν σημαντικό ποσοστό, στην προκειμένη περίπτωση πάνω από το 50 %, της συνολικής κοινοτικής παραγωγής ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη.

2. Προϊόν

Το υπό επανεξέταση προϊόν είναι ηλεκτρόδια από γραφίτη του είδους που χρησιμοποιείται για ηλεκτρικές καμίνοους, με φαινόμενη πυκνότητα 1,65 g/cm³ ή μεγαλύτερη και με ηλεκτρική αντίσταση 6,0 μΩ.m ή μικρότερη, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 11 00, και θηλές που χρησιμοποιούνται για τα ηλεκτρόδια αυτού του είδους, που υπάγονται στον κωδικό ΣΟ ex 8545 90 90, είτε εισάγονται από κοινού είτε χωριστά, καταγωγής Ινδίας (στο εξής «το υπό εξέταση προϊόν»).

3. Ισχύοντα μέτρα

Τα μέτρα που ισχύουν σήμερα είναι ο οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1628/2004 του Συμβουλίου στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1354/2008 του Συμβουλίου ⁽³⁾.

4. Λόγοι της επανεξέτασης

Οι αιτούντες παρείχαν αποδεικτικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η λήξη των μέτρων θα ήταν δυνατόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή στην επανάληψη των επιδοτήσεων και της ζημίας για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, οι παραγωγοί του υπό εξέταση προϊόντος έχουν τύχει και θα εξακολουθήσουν να τυγχάνουν διαφόρων επιδοτήσεων που χορηγεί η κυβέρνηση της Ινδίας. Οι επιδοτήσεις αυτές συνίστανται από το καθεστώς προηγούμενης έγκρισης, το καθεστώς πιστώσεων εισαγωγικών δασμών, το καθεστώς προώθησης των εξαγωγών που αφορούν κεφαλαιουχικά αγαθά και την απαλλαγή από τα τέλη ηλεκτρισμού της πολιτείας Madhya Pradesh.

Το συνολικό κατ' εκτίμηση ποσό της επιδότησης είναι σημαντικό.

Σύμφωνα με τους ισχυρισμούς, τα ανωτέρω καθεστώτα είναι επιδοτήσεις εφόσον συνεπάγονται χρηματοδοτική συνεισφορά της ινδικής κυβέρνησης ή άλλων περιφερειακών κυβερνήσεων και αποφέρουν όφελος στους δικαιούχους, δηλ. στους παραγωγούς/εξαγωγείς ορι-

σμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη. Υποστηρίχθηκε ότι αυτές οι επιδοτήσεις είτε εξαρτώνται από τις εξαγωγικές επιδόσεις είτε δεν φαίνεται να χορηγούνται σύμφωνα με τα κριτήρια και τους όρους που καθορίζονται σαφώς από τη νομοθεσία, τους κανονισμούς ή άλλα επίσημα έγγραφα και ότι είναι, επομένως, ειδικά και αντισταθμισίμα.

Επιπλέον, υποστηρίχθηκε ότι οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος από την Ινδία εξακολούθησαν να γίνονται σε σημαντικές ποσότητες και ότι οι ποσότητες αυτές ήταν πιθανό να παραμείνουν στα τρέχοντα επίπεδα τους ή και να αυξηθούν, μεταξύ άλλων, λόγω της δυναμικότητας των παραγωγικών εγκαταστάσεων των παραγωγών εξαγωγών.

Επίσης, οι αιτούντες ισχυρίζονται ότι η τρέχουσα βελτιωμένη κατάσταση όσον αφορά τη ζημία οφείλεται κυρίως στην ύπαρξη των μέτρων και ότι ενδεχόμενη συνέχιση της πραγματοποιήσιμης σημαντικών εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ από την ενδιαφερόμενη χώρα θα οδηγούσε πιθανώς σε επανάληψη της περαιτέρω ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εάν επιτραπεί η λήξη της ισχύος των μέτρων.

5. Διαδικασία

Η Επιτροπή, αφού κατέληξε στο συμπέρασμα, κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή, ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, αρχίζει έρευνα σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού.

5.1. Διαδικασία για τον προσδιορισμό της πιθανότητας επιδοτήσεων και της ζημίας

Η έρευνα θα καθορίσει κατά πόσον η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι ή δεν είναι πιθανόν να οδηγήσει σε συνέχιση ή σε επανάληψη της πρακτικής επιδοτήσεων και της ζημίας.

α) Δειγματοληψίες

Λόγω του προφανώς μεγάλου αριθμού των μερών που εμπλέκονται στην παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει δειγματοληψία σύμφωνα με το άρθρο 27 του βασικού κανονισμού.

ι) Δειγματοληψία για τους εισαγωγείς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν κριθεί αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, όλοι οι εισαγωγείς ή οι εκπρόσωποι τους που ενεργούν για λογαριασμό τους καλούνται να αναγγελλθούν, ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή, και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ι) και με τη μορφή που καθορίζεται στο σημείο 7 της παρούσας ανακοίνωσης:

- επωνυμία, ταχυδρομική διεύθυνση, διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, αριθμούς τηλεφώνου και φάξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν,

⁽¹⁾ ΕΕ C 34 της 11.2.2009, σ. 11.

⁽²⁾ ΕΕ L 188 της 18.7.2009, σ. 93.

⁽³⁾ ΕΕ L 295 της 18.9.2004, σ. 4.

- τον όγκο, σε τόνους, και την αξία, σε ευρώ, των εισαγωγών και των μεταπωλήσεων στην κοινοτική αγορά του υπό εξέταση εισαχθέντος προϊόντος καταγωγής Ινδίας κατά την περίοδο από 1.7.2008 έως 30.6.2009,
- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁴⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή και/ή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος,
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχθεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

Η Επιτροπή, για να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την επιλογή του δείγματος εισαγωγών, θα έρθει επιπλέον σε επαφή και με κάθε γνωστή ένωση εισαγωγών.

ii) Δειγματοληψία για τους κοινοτικούς παραγωγούς

Για να μπορέσει η Επιτροπή να αποφασίσει κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, εφόσον αποδειχθεί αναγκαία, να επιλέξει ένα δείγμα, όλοι οι κοινοτικοί παραγωγοί ή οι αντιπρόσωποι που ενεργούν για λογαριασμό τους, καλούνται να αναγγελλθούν ερχόμενοι σε επαφή με την Επιτροπή και να παράσχουν τις κατωτέρω πληροφορίες σχετικά με την εταιρεία ή τις εταιρείες τους, εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) σημείο i) και με τη μορφή που διευκρινίζεται στο σημείο 7:

- την επωνυμία, τη διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τους αριθμούς τηλεφώνου και φαξ, καθώς και το ονοματεπώνυμο του αρμόδιου υπαλλήλου,
- τις ακριβείς δραστηριότητες της εταιρείας παγκοσμίως όσον αφορά την παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο από 1.7.2008 έως 30.6.2009,
- την αξία σε ευρώ των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1.7.2008 έως 30.6.2009,
- τον όγκο σε τόνους των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος που πραγματοποιήθηκαν στην κοινοτική αγορά κατά την περίοδο από 1.7.2008 έως 30.6.2009,
- τον όγκο σε τόνους της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος κατά την περίοδο από την 1.7.2008 έως 30.6.2009,
- τον όγκο σε τόνους του υπό εξέταση προϊόντος που παρήχθη στην Ινδία και εισήχθη στην Κοινότητα κατά την περίοδο από 1.7.2008 έως 30.6.2009, εάν ισχύει,

- την επωνυμία και τις ακριβείς δραστηριότητες όλων των συνδεδεμένων εταιρειών⁽⁵⁾ που συμμετέχουν στην παραγωγή ή/και στην πώληση του ομοειδούς προϊόντος (που παράγεται στην Κοινότητα) και του υπό εξέταση προϊόντος (που παράγεται στην Ινδία),
- κάθε άλλη σχετική πληροφορία που θα βοηθούσε την Επιτροπή στην επιλογή του δείγματος.

Με την παροχή των ανωτέρω πληροφοριών, η εταιρεία συγκατατίθεται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα. Αν η εταιρεία επιλεγεί να αποτελέσει μέρος του δείγματος, οφείλει να απαντήσει σε σχετικό ερωτηματολόγιο και να δεχθεί τη διενέργεια επιτόπιας έρευνας επαλήθευσης της απάντησής της. Η εταιρεία που δηλώνει ότι αρνείται να συμπεριληφθεί ενδεχομένως στο δείγμα θεωρείται ότι δεν έχει συνεργασθεί στην έρευνα. Οι συνέπειες της άρνησης συνεργασίας περιγράφονται παρακάτω στο σημείο 8.

iii) Τελική επιλογή των δειγμάτων

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν να υποβάλουν στοιχεία σχετικά με την επιλογή των δειγμάτων πρέπει να το πράξουν εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση ii).

Η Επιτροπή σκοπεύει να προβεί στην τελική επιλογή των δειγμάτων αφού ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκδηλώσει προθυμία να συμπεριληφθούν στο δείγμα.

Οι εταιρείες που θα συμπεριληφθούν στα δείγματα οφείλουν να απαντήσουν σε ένα ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii) και να συνεργαστούν στο πλαίσιο της έρευνας.

Εάν δεν εκδηλωθεί ικανοποιητική διάθεση συνεργασίας, η Επιτροπή μπορεί να συναγάγει τα συμπεράσματά της με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 27 παράγραφος 4 και το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Τα συμπεράσματα που βασίζονται στα διαθέσιμα στοιχεία ενδέχεται να αποδειχθούν λιγότερο ευνοϊκά για το ενδιαφερόμενο μέρος, όπως εξηγείται στο σημείο 8.

β) Ερωτηματολόγια

Για να συγκεντρώσει η Επιτροπή τις πληροφορίες που θεωρεί απαραίτητες για την έρευνα, θα αποστείλει ερωτηματολόγια στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και σε όλες τις ενώσεις παραγωγών στην Κοινότητα, στους γνωστούς εξαγωγείς/παραγωγούς της Ινδίας, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εξαγωγέων/παραγωγών, στους εισαγωγείς που περιλαμβάνονται στο δείγμα, σε όλες τις γνωστές ενώσεις εισαγωγέων, καθώς και στις αρχές της ενδιαφερόμενης εξαγωγούσας χώρας.

γ) Συγκέντρωση πληροφοριών και ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη καλούνται να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες πέραν των απαντήσεων στα ερωτηματολόγια και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία. Τα εν λόγω αποδεικτικά και άλλα στοιχεία πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii).

⁽⁴⁾ Για διευκρινίσεις σχετικά με την έννοια των συνδεδεμένων εταιρειών, βλ. άρθρο 143 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής σχετικά με τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

⁽⁵⁾ Βλ. υποσημείωση αριθ. 4.

Επιπλέον, η Επιτροπή μπορεί να δεχθεί σε ακρόαση τα ενδιαφερόμενα μέρη, εφόσον το ζητήσουν και αποδείξουν ότι συντρέχουν ιδιαίτεροι λόγοι, για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτά σε ακρόαση. Η εν λόγω αίτηση πρέπει να υποβληθεί εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii).

5.2. Διαδικασία εκτίμησης του κοινοτικού συμφέροντος

Σύμφωνα με το άρθρο 31 του βασικού κανονισμού και στην περίπτωση που επιβεβαιώνεται η συνέχιση ή η επανάληψη της πρακτικής επιδοτήσεων και της ζημίας, λαμβάνεται απόφαση σχετικά με το εάν η διατήρηση των μέτρων κατά των επιδοτήσεων δεν αντιβαίνει στο κοινοτικό συμφέρον. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή μπορεί να αποστείλει ερωτηματολόγια στο γνωστό κοινοτικό κλάδο παραγωγής, στους εισαγωγείς, στις αντιπροσωπευτικές ενώσεις τους, σε αντιπροσωπευτικούς χρήστες και σε αντιπροσωπευτικές οργανώσεις καταναλωτών. Τα εν λόγω μέρη, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που δεν είναι γνωστά στην Επιτροπή, αν αποδείξουν ότι υπάρχει αντικειμενική σύνδεση μεταξύ της δραστηριότητάς τους και του υπό εξέταση προϊόντος, μπορούν, εντός της γενικής προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση ii), να αναγγεληθούν στην Επιτροπή και να της παράσχουν πληροφορίες. Όσοι ενεργήσουν σύμφωνα με την εν λόγω διαδικασία μπορούν να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που ορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο α) περίπτωση iii), εκθέτοντας τους ιδιαίτερους λόγους για τους οποίους επιβάλλεται να γίνουν δεκτοί σε ακρόαση. Σημειωτέον ότι τυχόν πληροφορίες που υποβάλλονται δυνάμει του άρθρου 31 του βασικού κανονισμού θα ληφθούν υπόψη μόνο αν κατά την υποβολή τους συνοδεύονται από πραγματικά αποδεικτικά στοιχεία.

6. Προθεσμίες

α) Γενικές προθεσμίες

i) Για την αίτηση αποστολής ερωτηματολογίου

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που δεν συνεργάστηκαν στην έρευνα, η οποία οδήγησε στην επιβολή των μέτρων που αποτελούν αντικείμενο της παρούσας επανεξέτασης, οφείλουν να ζητήσουν ερωτηματολόγιο ή άλλα έντυπα αιτήσεων, το ταχύτερο δυνατόν, και το αργότερο εντός 15 ημερών από τη δημοσίευση της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Για την αναγγελία των μερών, την υποβολή απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο και την παροχή οποιασδήποτε άλλης πληροφορίας

Για να μπορέσουν να ληφθούν υπόψη κατά την έρευνα οι παρατηρήσεις τους, όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να αναγγεληθούν, ερχόμενα σε επαφή με την Επιτροπή, να εκθέσουν τις απόψεις τους και να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο ή να υποβάλουν τυχόν άλλα στοιχεία, εντός 40 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, εκτός αν ορίζεται διαφορετικά. Εφιστάται η προσοχή στο γεγονός ότι η άσκηση των περισσότερων διαδικαστικών δικαιωμάτων που αναφέρονται στον βασικό κανονισμό εξαρτάται από το κατά πόσον το ενδιαφερόμενο μέρος αναγγέλλεται εντός της προαναφερθείσας περιόδου.

Οι εταιρείες που θα περιληφθούν στο δείγμα οφείλουν να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στο σημείο 6 στοιχείο β) περίπτωση iii).

iii) Ακρόασεις

Όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν επίσης να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση από την Επιτροπή εντός της ίδιας προθεσμίας των 40 ημερών.

β) Ειδική προθεσμία για τη δειγματοληψία

i) Τα στοιχεία που καθορίζονται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση i) και στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση ii) πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός 15 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, δεδομένου ότι η Επιτροπή προτίθεται να ζητήσει τη γνώμη των ενδιαφερόμενων μερών που έχουν εκφράσει την επιθυμία τους να συμπεριληφθούν στο δείγμα, σχετικά με την τελική επιλογή του τελευταίου, εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

ii) Κάθε άλλη πληροφορία σχετική με την επιλογή του δείγματος, όπως αναφέρεται στο σημείο 5.1 στοιχείο α) περίπτωση iii) πρέπει να περιέλθει στην Επιτροπή εντός 21 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

iii) Οι απαντήσεις των δειγματοληπτικά επιλεγέντων μερών στο ερωτηματολόγιο πρέπει να περιέλθουν στην Επιτροπή εντός προθεσμίας 37 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία τα εν λόγω μέρη ενημερώθηκαν ότι έχουν συμπεριληφθεί στο δείγμα.

7. Γραπτές παρατηρήσεις, απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και αλληλογραφία

Όλες οι παρατηρήσεις και οι αιτήσεις των ενδιαφερόμενων μερών πρέπει να υποβληθούν γραπτώς (όχι σε ηλεκτρονική μορφή, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά) και να αναφέρουν την επωνυμία, την ταχυδρομική διεύθυνση, τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, τον αριθμό τηλεφώνου και τον αριθμό φαξ του ενδιαφερόμενου μέρους. Όλες οι γραπτές παρατηρήσεις, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που ζητούνται στην παρούσα ανακοίνωση, καθώς και οι απαντήσεις στα ερωτηματολόγια και η αλληλογραφία των ενδιαφερόμενων μερών, τα οποία διαβιβάζονται εμπιστευτικώς, πρέπει να φέρουν την ένδειξη «Limited»⁽⁶⁾ και, σύμφωνα με το άρθρο 29 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πρέπει να συνοδεύονται από περιληψη μη εμπιστευτικού χαρακτήρα, η οποία θα φέρει την ένδειξη «For inspection by interested parties».

Διεύθυνση αλληλογραφίας της Επιτροπής:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 04/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Φαξ +32 22956505

⁽⁶⁾ Η ένδειξη αυτή σημαίνει ότι το έγγραφο προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση. Το έγγραφο αυτό προστατεύεται δυνάμει του άρθρου 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής (ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43). Πρόκειται για έγγραφο εμπιστευτικού χαρακτήρα δυνάμει του άρθρου 29 του βασικού κανονισμού και του άρθρου 12 της συμφωνίας ΠΟΕ για τις επιδοτήσεις και τα αντισταθμιστικά μέτρα.

8. Άρνηση συνεργασίας

Όταν ένα ενδιαφερόμενο μέρος αρνείται την πρόσβαση στις απαραίτητες πληροφορίες ή δεν τις παρέχει εντός των προβλεπόμενων προθεσμιών ή παρεμποδίζει σημαντικά την έρευνα, επιτρέπεται να συνάγονται συμπεράσματα, είτε θετικά είτε αρνητικά, με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, όπως προβλέπεται στο άρθρο 28 του βασικού κανονισμού.

Εάν διαπιστωθεί ότι ένα ενδιαφερόμενο μέρος έχει προσκομίσει ψευδή ή παραπλανητικά στοιχεία, τα εν λόγω στοιχεία δεν λαμβάνονται υπόψη ενώ είναι δυνατόν να χρησιμοποιηθούν τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 28 του βασικού κανονισμού. Εάν ένα ενδιαφερόμενο μέρος δεν συνεργάζεται ή συνεργάζεται μόνον εν μέρει, οπότε χρησιμοποιούνται τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, το αποτέλεσμα ενδέχεται να είναι λιγότερο ευνοϊκό για το εν λόγω μέρος απ' ό,τι θα ήταν αν είχε συνεργαστεί.

9. Χρονοδιάγραμμα της έρευνας

Η έρευνα θα ολοκληρωθεί, σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, εντός 15 μηνών από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσας ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

10. Δυνατότητα αίτησης για επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού

Επειδή αυτή η έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος πραγματοποιείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού, τα πορίσματα της δεν οδηγούν στην τροποποίηση του επιπέδου των ισχυόντων μέτρων αλλά στην κατάργηση ή στη διατήρηση των εν λόγω μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 22 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

Εάν ένα μέρος που συμμετέχει στη διαδικασία θεωρεί ότι η επανεξέταση του επιπέδου των μέτρων επιβάλλεται προκειμένου να καταστεί δυνατή η τροποποίηση (π.χ. αύξηση ή μείωση) του επιπέδου

των μέτρων, αυτό το μέρος μπορεί να ζητήσει επανεξέταση σύμφωνα με το άρθρο 19 του βασικού κανονισμού.

Τα μέρη που επιθυμούν να ζητήσουν τέτοιου είδους επανεξέταση, η οποία θα μπορούσε να διεξαχθεί ανεξάρτητα από την επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος που αναφέρεται στην παρούσα ανακοίνωση, μπορούν να έλθουν σε επαφή με την Επιτροπή στη διεύθυνση που αναφέρεται παραπάνω.

11. Επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Σημειώνεται ότι η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που θα συλλεχθούν στο πλαίσιο αυτής της έρευνας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽⁷⁾.

12. Σύμβουλος ακροάσεων

Σημειώνεται επίσης ότι, αν τα ενδιαφερόμενα μέρη θεωρούν ότι αντιμετωπίζουν δυσκολίες κατά την άσκηση του δικαιώματος υπεράσπισης που διαθέτουν, μπορούν να ζητήσουν την παρέμβαση του συμβούλου ακροάσεων της ΓΔ Εμπορίου. Ο σύμβουλος ακροάσεων ενεργεί ως διαμεσολαβητής μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών και των υπηρεσιών της Επιτροπής, παρέχοντας, όπου χρειαστεί, συμβουλές για διαδικαστικά θέματα που αφορούν την προστασία των συμφερόντων τους στην εν λόγω έρευνα, ιδίως όσον αφορά θέματα σχετικά με την πρόσβαση στο φάκελο, την εμπιστευτικότητα, την παράταση των προθεσμιών και την επεξεργασία των γραπτών ή/και προφορικών παρατηρήσεων. Για περισσότερες πληροφορίες και στοιχεία επικοινωνίας τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να ανατρέξουν στις ιστοσελίδες του συμβούλου ακροάσεων στο δικτυακό τόπο της ΓΔ Εμπορίου (<http://ec.europa.eu/trade>).

⁽⁷⁾ ΕΕ L 8 της 12.1.2001, σ. 1.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

Επιτροπή

2009/C 224/10	Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας επανεξέτασης λόγω της λήξης των μέτρων αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας	20
2009/C 224/11	Ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αντισταθμιστικών μέτρων που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων ηλεκτροδίων γραφίτη καταγωγής Ινδίας	24



Τιμή συνδρομής 2009 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 000 EUR ετησίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	100 EUR μηνιαίως (*)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	1 200 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	700 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	70 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	400 EUR ετησίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C, μόνο έντυπη έκδοση	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	40 EUR μηνιαίως
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό CD-ROM	22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	500 EUR ετησίως
Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, CD-ROM, δύο εκδόσεις την εβδομάδα	πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ	360 EUR ετησίως (= 30 EUR μηνιαίως)
Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί	γλώσσα(-ες) ανάλογα με το διαγωνισμό	50 EUR ετησίως

(*) Πώληση ανά τεύχος: — έως 32 σελίδες: 6 EUR
— από 33 έως 64 σελίδες: 12 EUR
— περισσότερες από 64 σελίδες: η τιμή ορίζεται κατά περίπτωση.

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο CD-ROM.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Πωλήσεις και συνδρομές

Οι προς πώληση εκδόσεις της Υπηρεσίας Εκδόσεων διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

